



# Staňte se partnerem HP v rámci programu ochrany prostředí

## Recyklujte originální kazety HP

Zmírnit svůj dopad na životní prostředí je snadné, stačí kupovat originální spotřební materiál HP, který nabízí nejen inovativní pojetí, ale i pohodlnou možnost recyklace zdarma.

**Informace o programu HP Planet Partners<sup>1</sup> jsou k dispozici online na adrese [hp.com/recycle](https://hp.com/recycle)**



# Společnost HP stojí v popředí snahy o přechod k tisku ohleduplnějšímu k životnímu prostředí

Společnost HP si je vědoma, že vývoj inovativních řešení navržených s ohledem na naše životní prostředí není volba, ale povinnost. Proto klademe maximální důraz na programy, které pomáhají snížit ekologický dopad naší společnosti, ale také dopad ze strany zákazníků a partnerů. Vývojem vysoce kvalitních produktů, služeb a řešení navržených s ohledem na životní prostředí pomáhá společnost HP vést globální firmy na cestě k udržitelnější budoucnosti.

# Obsah

- 4** Snižte svůj dopad na životní prostředí bez kompromisů v oblasti kvality
- 6** Recyklujte použité kazety – je to snadné a odpovědné a nic vás to nestojí
- 8** Chráníme přírodní zdroje
- 9** Mýtus repasování
- 10-11** Zkušenosti zákazníků



## **Snižte svůj dopad na životní prostředí bez kompromisů v oblasti kvality.**

Společnost HP je vysoce úspěšná a zcela nekompromisní při výrobě tiskových kazet, které podávají vynikající výsledky. Snaží se přitom dostát vašim očekáváním a svým vlastním závazkům v oblasti ohledu na životní prostředí.

Nedílnou součástí inovace produktů společnosti HP je vývoj a výroba tiskových kazet, které pomáhají snižovat dopad na životní prostředí a jejichž výroba a recyklace je odpovědná. Podporujeme tak společenskou odpovědnost firem. Originální kazety HP jsou určeny přímo pro vaše tiskárny HP, a proto zaručují vynikající výkon a výsledky. Jsou jednoznačně správnou volbou.

Společnost HP si zakládá na snižování dopadu na životní prostředí ve všech fázích vývoje produktů. Tento ucelený integrovaný přístup se zaměřuje na úsporu zdrojů při vývoji, výrobě a následném použití produktů a zároveň na rozšíření možností recyklace. Program ekologického designu (Design for Environment – DfE) společnosti HP je zárukou toho, že už od počátku jsou kazety HP navrženy s ohledem na životní prostředí.

A když produkty doslouží, zákazníci je mohou bezplatně vrátit k recyklaci prostřednictvím programu HP Planet Partners.<sup>1</sup> Komplexní řízení ekologických aspektů ve společnosti HP pokrývá celý životní cyklus spotřebních materiálů, takže můžete mít čisté svědomí.



## Společnost HP ve snahách o zodpovědné ekologické chování vykazuje vynikající výsledky již více než desetiletí.

Program ekologického designu (DfE), který byl zaveden v roce 1991, zavádí ucelené a neustále zlepšování vývoje a výrobních procesů. Dodal formální podobu naší dlouhodobé snaze o poskytování tiskového spotřebního materiálu vytvořeného s ohledem na životní prostředí. Navrhujeme kazety tak, aby mohly využívat recyklovaný obsah bez narušení vynikající kvality a spolehlivosti tisku. Zajišťujeme snadnou recyklaci kazet a součástí a podporujeme svou snahu o ochranu životního prostředí bezplatným a pohodlným programem recyklace.<sup>1</sup> Když zvolíte společnost HP, budete mít jistotu, že dostanete nejvyšší možnou kvalitu tisku a spotřebního materiálu a zároveň splníte svou povinnost k životnímu prostředí.

Program ekologického designu společnosti HP zahrnuje celosvětovou síť pracovníků dohledu nad produkty, kteří spolupracují s designéry, týmy výzkumu a vývoje, výrobními inženýry a zákazníky a snaží se identifikovat, určit priority, doporučovat a zavádět inovace a zlepšení v oblasti ekologického návrhu.

Dodavatelé společnosti HP mají povinnost potvrdit, že všechny spotřební materiál včetně obalů vyhovuje Všeobecným specifikacím pro životní prostředí (GSE) společnosti HP. Jedná se o zásady zakazující použití konkrétních látek, které mohou poškozovat životní prostředí. Tyto zásady zajišťují, že při výrobě tiskového spotřebního materiálu a obalů nejsou používány látky poškozující ozónovou vrstvu a že obaly tiskáren HP LaserJet jsou vyrobeny bez použití chlorových bělidel.

# Recyklujte použité kazety – je to snadné a zodpovědné a nic vás to nestojí.

Program HP Planet Partners poskytuje zákazníkům bezplatnou, pohodlnou a zodpovědnou možnost vrácení a recyklace prázdných originálních kazet HP.

Program vznikl již před více než 20 lety a představuje tak průkopnický jednoduchý a bezplatný systém pro vrácení originálních tonerových kazet HP LaserJet zákazníky a jejich recyklaci v nejmodernějších zařízeních s certifikací ISO 14001. Postupně byl rozšířen i na originální inkoustové kazety HP a nyní je k dispozici ve více než 60 zemích a oblastech po celém světě. Díky programu Planet Partners může společnost HP zaručit, že tiskové kazety nebudou nikdy znovu plnit nebo prodávat, ani neskončí na skládkách.

## Recyklační proces společnosti HP v uzavřené smyčce

Tento proces recyklace inkoustových kazet v uzavřené smyčce byl v odvětví první svého druhu. Dnes jsou tímto přelomovým procesem recyklovány originální inkoustové i tonerové kazety HP.

### 1. Zákazníci koupí originální spotřební materiál HP

Zákazníci kupují originální kazety HP kvůli vynikající kvalitě tisku a spolehlivosti. Navíc tím i prospějí životnímu prostředí.



### 2. Zákazníci recyklují prostřednictvím programu HP Planet Partners

Zákazníci vracejí použité inkoustové a tonerové kazety HP prostřednictvím programu Planet Partners.



### 6. Společnost HP zpracovává

Společnost HP zpracovává nové plastové hmoty na výrobu nových originálních spotřebních materiálů HP, čímž ušetří a recykluje materiály v nekonečné uzavřené smyčce.



### 3. Společnost HP třídí

Společnost HP roztřídí kazety podle typu.



### 5. Společnost HP přidává plasty

Společnost HP přidává při výrobě inkoustových kazet recyklované plasty z lahví nebo ramínek a při výrobě tonerových kazet použije plasty nové.



### 4. Společnost HP recykluje

Společnost HP demontuje nebo sešrotuje inkoustové a tonerové kazety a oddělí materiály jako plasty a kovy.

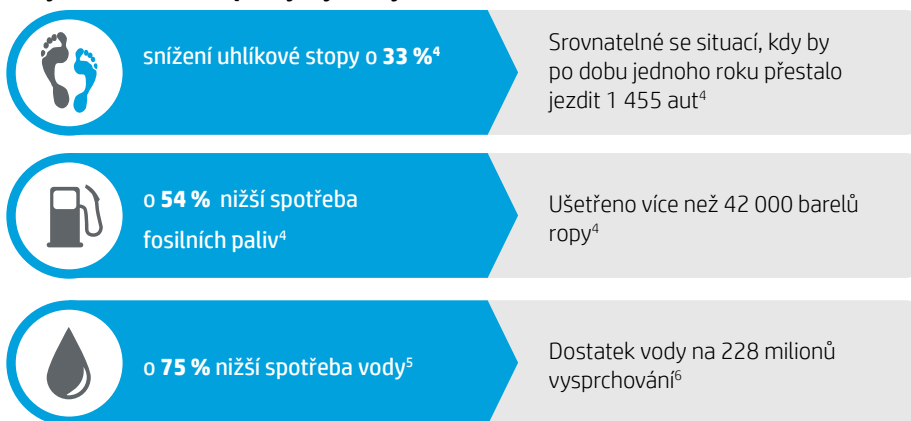




**Společnost HP od roku 2005 vyrobila již více než 2.6 miliardy originálních inkoustových a tonerových kazet s použitím recyklovaných plastů.<sup>2</sup>**



#### **Recyklované vs. nové plasty (výsledky za 1 rok)**



#### **Zapojte se**

Účast v programu HP Planet Partners je bezplatná, snadná a pohodlná pro firmy i jednotlivce. Zákazníkům nabízíme online na webu [hp.com/recycle](http://hp.com/recycle) několik bezplatných možností vrácení kazet, jako jsou štítky s předplaceným poštovním, obálky a recyklační boxy.

Po převzetí jsou originální tonerové kazety HP LaserJet a inkoustové kazety recyklovány v zařízeních s certifikací ISO 14001 ve Francii a Německu. Všechny vrácené kazety HP projdou několika fázemi recyklace. Za pomoci patentované technologie jsou materiály rozdělány a roztříděny na jednotlivé materiály, přičemž se oddělí plasty, kovy a zbytky inkoustu, pěny nebo toneru. Dále jsou potom přeměněny na suroviny, ze kterých lze vyrábět nové produkty, včetně nových kazet HP. Všechny zbylé materiály a zbytky inkoustu nebo toneru jsou využity na získání energie, takže snižují spotřebu fosilních paliv, nebo jsou ekologicky zlikvidovány. Vrácené obaly jsou odděleny a samostatně recyklovány.



## Chráníme přírodní zdroje

Snížení množství materiálu, tedy vystačení s méně prostředky, je základním prvkem snahy o omezení ekologického dopadu originálních tiskových spotřebních materiálů HP. V rámci svého programu ekologického designu se společnost HP snaží efektivně využívat materiály při výrobě a balení tiskových spotřebních materiálů. Snižuje tak náklady na materiály a jejich spotřebu a zároveň udržuje kvalitu a spolehlivost, kterou očekáváte.

### Design

- Všechny originální inkoustové kazety HP jsou navrženy s ohledem na životní prostředí a obsahují inkousty na vodní bázi.
- Díky inovaci designu se společnosti HP podařilo o třetinu snížit průměrný počet součástí použitých v černých tonerových kazetách LaserJet a o více než polovinu snížit množství plastových hmot, takže se dají snáze recyklovat.
- V oblastech, kde fungují služby sběru a recyklace, jsou obaly recyklovatelné.
- Plastové součásti s váhou nad 25 gramů jsou označeny mezinárodně používanými symboly ISO, aby byl materiál snáze rozpoznatelný.

### Produkce

- Všechny kazety HP vrácené prostřednictvím programu Planet Partners jsou recyklovány na suroviny nebo energii. Společnost HP originální kazety nikdy opětovně neplní, neprodává je dále, ani je nelikviduje na skládkách odpadu.
- Náš převratný proces recyklace v uzavřené smyčce využívá plasty z recyklovaných originálních kazet HP a dalších zdrojů po spotřebitelích k výrobě nových originálních kazet, které si zachovávají výjimečnou kvalitu tisku a spolehlivost.
- Veškeré nenatírané kancelářské papíry, přání a lesklé papíry jsou recyklovatelné.

### Recyklace

- Recyklační boxy, štítky s předplaceným poštovním a obálky pro vrácení použitých originálních kazet HP jsou k dispozici online na adrese [hp.com/recycle](http://hp.com/recycle)
- Kdybychom všechny inkoustové a tonerové kazety HP, které zákazníci vrátili prostřednictvím programu Planet Partners od roku 1991, vyskládali vedle sebe kolem rovníku, sahaly by 2,6krát kolem zeměkoule.<sup>13</sup>
- Inkoustové a tonerové kazety HP, které zákazníci recyklovali prostřednictvím programu Planet Partners, by vážily stejně jako 50 417 kosatek.<sup>13</sup>
- Zákazníci společnosti HP dosud po celém světě vrátili přes 628 milionů originálních inkoustových a tonerových kazet HP – takové množství by 172-krát naplnilo Big Ben v Londýně.<sup>13</sup>
- Originální tiskové kazety HP nyní ještě více podporují udržitelnost.<sup>14</sup> Díky inovativní výrobě dnes 3 ze 4 kazet obsahují recyklovaný materiál z vrácených inkoustových kazet a plasty z dalších zdrojů, jako jsou láhve a ramínka na šaty.
- Za rok jsme zrecyklovali tolik inkoustových a tonerových kazet HP, že by vážily 2,5krát více než Eiffelova věž.<sup>13</sup>
- Pokud bychom vedle sebe položili všechny inkoustové a tonerové kazety HP, které jsme zrecyklovali, měřily by 31krát více než trasa Tour de France.<sup>13</sup>



# Mýtus repasování

Repasované kazety mohou životní prostředí zatěžovat víc, než si myslíte. Vzhledem k nekonzistentní kvalitě tisku se při používání repasovaných tonerových kazet může spotřebovat dvanáctkrát více papíru než s originálními kazetami HP.<sup>7</sup>

I když vrátíte kazety firmě, která je repasuje, nebudete mít záruku, že produkty neskončí na skládce odpadu. Ve skutečnosti bylo 27 % inkoustových a 18 % tonerových kazet vybraných k repasování nepoužitelných, často proto, že nebylo možné je repasovat ziskově. Z těchto kazet pak 15 % inkoustových a 20 % tonerových skončí na skládce, protože mnoho výrobců repasovaných kazet nevyužívá recyklaci.<sup>8</sup>

Mimořádná spolehlivost a kvalita tisku originálních tonerových kazet HP LaserJet může pomoci zákazníkům omezit potřebu opakovaného tisku a snížit tak dopad na životní prostředí.<sup>9</sup> Pokaždé, když zákazníci musí dokument tisknout znovu, plýtvají cennými zdroji, jako je čas, energie, toner a papír. Testy prokázaly, že originální tonerové kazety HP LaserJet poskytnou pokaždé kvalitní výtisk napoprvé,<sup>10,11</sup> přičemž více než polovina kontrolovaných stran vytištěných pomocí barevných tonerových kazet a 43 % stran vytištěných pomocí černých tonerových kazet jiné značky než HP bylo špatné kvality nebo nepoužitelných,<sup>10,11</sup>. Zákazníci tedy mají jistotu, že kvalitním tiskem na první pokus ušetří zdroje.

Jednoduše řečeno, použití repasovaných nebo kompatibilních kazet vede ke zvýšení nákladů na tisk, spotřební materiál a údržbu a navíc způsobuje prostoje a plýtvání zdroji, jako je energie, papír a další materiály, kterému by šlo snadno předejít. To všechno pak negativně ovlivňuje životní prostředí. Jen to dokládá názor, že použití originálních kazet HP zajistí soustavně vysokou kvalitu tisku a bezproblémový provoz.

Na rozdíl od transparentního programu HP Planet Partners je navíc obtížné posoudit ekologický dopad výrobců repasovaných kazet. Ani jeden z nich ve výzkumu InfoTrends<sup>9</sup> neposkytl veřejné zprávy o recyklaci. Výrobci repasovaných kazet také nevěděli, co se stane s odpadem, který vyprodukují. Zdá se, že shromažďují a repasují kazety, u kterých je to možné, a to, co po dokončení procesu zůstane, zkrátka vyhodí.

Společnost HP nenabízí repasované tiskové kazety, protože nesplňují naše standardy kvality a spolehlivosti. Namísto toho recyklujeme kazety vybrané prostřednictvím programu HP Planet Partners a šetříme tak suroviny i energii. Všechny originální kazety HP vrácené prostřednictvím programu HP Planet Partners projdou několika fázemi procesu recyklace a jsou rozebrány na suroviny, z nichž se pak mohou vyrobit nové kovové a plastové produkty. Jsou to třeba nové tiskové kazety, součástky do automobilů, střešní tašky, díly pro zpracování mikročipů a součásti dalších produktů HP. Případně mohou být využity k získání energie. Kromě toho jsou obaly tonerových kazet HP LaserJet, inkoustových kazet HP, balíček HP Photo Value a HP Inkjet vyrobeny z recyklovaného kartónu namísto PVC.

Pokud si koupíte originální tiskové kazety HP, máte jistotu, že společnost HP kazety vrácené prostřednictvím programu Planet Partners nikdy nevyhodí na skládku. Společnost HP navíc poskytuje další záruky v podobě špičkového vykazování informací o dopadu na životní prostředí. Zpráva Global Citizenship, kterou společnost HP zveřejňuje na stránkách [hp.com/recycle](http://hp.com/recycle), získala ocenění za program globálního občanství, cíle a výkon za posledních 10 let a komplexní pokrytí ekologické problematiky.<sup>12</sup>



### **Zkušenosti zákazníků: Friends Life**

Interní analýza tiskové architektury ve společnosti Friends Life – přední britské skupině poskytující finanční služby – odhalila, že některé repasované kazety a neoriginální kazety jsou příčinou vysokého výskytu prostojů tiskáren a plýtvání zdroji. Skupina potřebovala zvýšit spolehlivost, efektivitu a kvalitu tisku způsobem, který by zároveň pomohl splnit cíle v oblasti ochrany životního prostředí.

Společnost Friends Life se proto zapojila do programu HP Planet Partners a vyhlásila, že dodavatelé kancelářských potřeb smí používat pouze originální spotřební materiál HP. Tato změna vedla k obrovskému zlepšení kvality tisku a zároveň ke zvýšení spolehlivosti, efektivity a ohleduplnosti k životnímu prostředí i jednodušší správě tiskového prostředí.

„Naše rozhodnutí používat jen originální spotřební materiál HP je důležitým krokem ve firemním programu, který má podpořit naši snahu chránit životní prostředí. V porovnání s repasovanými tonerovými kazetami jsou výrobky společnosti HP spolehlivější, vydrží déle a nezpůsobují tolik problémů.“

– Dawn Dew, manažerka kontraktů, Friends Life



### **Zkušenosti zákazníků: VŠZP**

Všeobecná zdravotná poisťovňa (VŠZP), největší slovenská zdravotní poisťovna, s tiskovým prostředím sestávajícím z 800 multifunkčních a stolních tiskáren HP v 32 velkých pobočkách a 74 menších centrech po celé zemi a obrovskou spotřebou 7 000 inkoustových a tonerových kazet ročně, hledala řešení, která by umožnila větší úspornost, snížení nákladů a recyklaci.

Slovy ředitele IT VŠZP Pavla Hajdina: „Testy ukázaly, že přejít na neoriginální kazety by byla chyba. Ucpávaly tiskové hlavy, což zvyšovalo náklady na údržbu a správu a narušovalo pracovní procesy a ve spojení se špatným výkonem toneru to nevedlo ke kvalitě tisku, jakou vyžadujeme. Originální spotřební materiály HP jsou naší společností jednoznačnou volbou.“

VŠZP si uvědomila, že je v jejím nejlepším zájmu používat nadále ve všech tiskárnách jen originální tiskové kazety HP. Navíc z toho má společnost užitek – kazety HP lze zdarma recyklovat v rámci programu Planet Partners, takže VŠZP má možnost přispět svým dílem k omezení dopadu na životní prostředí.

# Ocenění předního postavení v oblasti ekologie

Ocenění a kvalifikace: Společnost HP za své iniciativy v oblasti životního prostředí získala řadu ocenění a mnoho produktů HP splňuje specifikace ekologických označení v oblasti energetické úspornosti, omezení nebezpečných látek a recyklovatelnosti.



Organizace CDP společnost HP zařadila do svého celosvětového žebříčku a žebříčku S&P 500 podle indexů zveřejňování informací a výkonnosti pro rok 2014.



Společnost HP byla zařazena do celosvětového a severoamerického Dow Jonesova indexu udržitelnosti pro rok 2014.



V roce 2014 byla společnost HP již posedmě v řadě vyhlášena jedním z neekologičtějších zaměstnavatelů v Kanadě.



Za svůj podíl na budování recyklačního centra EACR v Africe získala společnost HP nejvyšší ocenění v kategorii Spolupráce.



Společnost HP už od roku 2003 figuruje v žebříčku FTSE4Good.



V roce 2014 společnost HP získala za ochranu životního prostředí zlatou cenu v mezinárodní soutěži Green Apple Awards.

- <sup>1</sup> HP Planet Partners – program vrácení a recyklace tonerových kazet LaserJet a inkoustových kazet Inkjet je k dispozici pouze koncovým uživatelům, kteří používali originální kazety HP zamýšleným způsobem. Nevracejte prostřednictvím programu HP vadné spotřební materiály. Vadné produkty, na které se stále vztahuje záruka popsaná v příslušném záručním listu, je třeba vyměnit u autorizovaného prodejce nebo servisního střediska. Použité spotřební materiály zaslané do programu vrácení a recyklace omylem není možné vrátit. Přejít na web: [hp.com/recycle](http://hp.com/recycle)
- <sup>2</sup> V roce 2013 inkoustové kazety s recyklovanými plasty obsahují 50–70 % recyklovaných plastů, tonerové kazety HP LaserJet s recyklovanými plasty obsahují 10–20 % recyklovaných plastů.
- <sup>3</sup> Zahrnuto do poslední fáze rozšíření programu recyklace (od zavedení programu recyklace rámečků v říjnu 2013)
- <sup>4</sup> Spočítáno pomocí kalkulačky ekvivalentního množství skleníkových plynů americké Agentury pro ochranu životního prostředí (EPA Greenhouse Gas Equivalencies Calculator). Podrobnosti naleznete na webu [epa.gov/cleanenergy/energy-resources/calculator.html](http://epa.gov/cleanenergy/energy-resources/calculator.html).
- <sup>5</sup> Data a závěry vychází z posouzení životního cyklu, které v roce 2014 provedla na objednávku společnosti HP firma Four Elements Consulting. [hp.com/go/recycledplasticsLCA](http://hp.com/go/recycledplasticsLCA)
- <sup>6</sup> Spočítáno s využitím dat z geologického průzkumu USA provedeného ministerstvem vnitra USA [ga.water.usgs.gov/edu/qahome.html](http://ga.water.usgs.gov/edu/qahome.html)
- <sup>7</sup> Posouzení životního cyklu společnosti Four Elements Consulting LCA provedené v roce 2014 na objednávku společnosti HP srovnávalo originální černé tonerové kazety HP 05A a 85A se vzorkem repasovaných alternativních výrobků v rámci osmi kategorií, které hodnotily dopad na životní prostředí. Podrobnosti naleznete na webu [hp.com/go/EMEA-LJLCA](http://hp.com/go/EMEA-LJLCA). Posouzení životního cyklu využívá data ze studie spolehlivosti, provedené v roce 2013 společností SpencerLab na objednávku společnosti HP, která srovnávala originální tonerové kazety HP s pěti repasovanými značkami prodávanými v Evropě, na Blízkém východě a v Africe. Podrobnosti naleznete na webu [spencerlab.com/reports/HP-Reliability-EMEA-RM-2013.pdf](http://spencerlab.com/reports/HP-Reliability-EMEA-RM-2013.pdf)
- <sup>8</sup> InfoTrends, studie o recyklaci spotřebního materiálu v západní Evropě z roku 2014, provedená na objednávku společnosti HP. Závěry jsou založeny na průměrných výsledcích rozhovorů s 12 výrobci repasovaných kazet a prodejci. Podrobnosti naleznete na webu [hp.com/go/EMEA-2014InfoTrends](http://hp.com/go/EMEA-2014InfoTrends).
- <sup>9</sup> Výpočty jsou založeny na výsledcích studie spolehlivosti provedené v roce 2013 společností SpencerLab v oblasti EMEA, [spencerlab.com/reports/HP-Reliability-EMEA-2013.pdf](http://spencerlab.com/reports/HP-Reliability-EMEA-2013.pdf). Ve výpočtech je zahrnut papír spotřebovaný na opakovaný tisk. Předpoklad: 33 % stran pro externí využití, 35 % pro interní využití, 32 % pro vlastní využití. Skutečné výsledky se mohou lišit.
- <sup>10</sup> Studie laboratoře SpencerLab provedená v roce 2013 na objednávku společnosti HP srovnávala originální monochromatické tonerové kazety HP s tonerovými kazetami osmi dalších významných značek, které jsou dostupné v Evropě, Africe a na Středním východě pro tiskárny HP LaserJet P2035 a P1102 jako náhrada kazet HP 05A a 85A. Podrobnosti naleznete na webu [spencerlab.com/reports/HP-Reliability-EMEA-2013.pdf](http://spencerlab.com/reports/HP-Reliability-EMEA-2013.pdf).
- <sup>11</sup> Studie spolehlivosti od společnosti SpencerLab, provedená v roce 2014 na objednávku společnosti HP, porovnávala originální barevné kazety HP LaserJet se šesti jinými značkami kazet (repasovaných nebo nových kompatibilních) prodávaných v oblasti EMEA pro barevné tiskárny HP LaserJet Enterprise 500 – M551, CE400A/X, CE401A/02A/03A. Podrobnosti naleznete na webu [spencerlab.com/reports/HP-CLR-Reliability-EMEA-2014.pdf](http://spencerlab.com/reports/HP-CLR-Reliability-EMEA-2014.pdf).
- <sup>12</sup> Zprávu HP Global Citizenship naleznete na webu [hp.com/hpinfo/globalcitizenship/](http://hp.com/hpinfo/globalcitizenship/). Ocenění společnosti HP naleznete na webu [hp.com/hpinfo/globalcitizenship/awards.html](http://hp.com/hpinfo/globalcitizenship/awards.html)
- <sup>13</sup> Obvod zeměkoule je 40 075 kilometrů.  
Předpokládá hmotnost samce kosatky 5 443 kilogramů.  
Předpokládá vnitřní objem věže 4 650 metrů krychlových.  
Předpokládá hmotnost Eiffelovy věže bez nekovových součástí 7 300 tun.  
Předpokládá celkovou délku trasy Tour de France 3 404 kilometrů.
- <sup>14</sup> Další podrobnosti naleznete v tiskové zprávě společnosti HP na adrese [www8.hp.com/lu/en/ho-no-ews/oreswelease.html?id=1680110](http://www8.hp.com/lu/en/ho-no-ews/oreswelease.html?id=1680110).

**Informace o recyklaci originálních kazet HP najdete na webu [hp.com/recycle](http://hp.com/recycle).**



Sdílet s kolegy



Ohodnotit tento dokument

